



洋学文庫
文庫8
C 801
2

英 單語便覽
下



5.922 中
ノ十元



41-8640

Part V.

Partie V.

第五篇

the meal	le repas	食亭 ショウテイ
breakfast	" dejeuner	朝食 アサメシ
dinner	" diner	晝膳 ヒルメシ
supper	" souper	夜食 ヤシヨク
a banquet	un banquet	饗食 應マルヒ
boiled	le bouilli	蒸タル肉 ニルシク
roast meat	" rôté	焙タル肉 アブリタルシク
stewed meat	la viande étuvée	薫タル肉 ナシタルシク
minced meat	le hachis	剉タル肉 キザタルシク
soup	la soupe	羹 スミキ (穢キク)
broth	le potage	肉羹 ニクシ (穢キク)
beef	du boeuf	牛肉 カウニク
beef steak	beef-steak	ビーフステーキ <small>細切牛肉</small>
a tongue	une langue	舌 シタ (牛羊等)

veal	du veau	犢肉 コブニク
mutton	" mouton	羊肉 ヲロノク
pork	" cochon	豚肉 イタク
ham	" jambon	薰肉 ヲカ
a sausage	une saucisse	腸詰 ナガツツ
" slice	" tranche	切片 コキリ (肉又ハ菓餅ト)
game	la venaison	野獸肉 ナツタラ
vegetables	les légumes	菜蔬 イモ
vermicelli	" vermicelles	麩類 ゴルメ
an omelet	une omelette	玉子焼 タマゴキ (玉子介)
jellies	les confitures	砂糖漬 ナガツツ
cake	le gâteau	餅 コク
butter	" beurre	牛酪 ギヤク
cheese	" fromage	乾酪 カス

beer	la bière	麥酒 バクビ
ale	l'ale	アール酒
wine	le vin	葡萄酒 フケウビ
white wine	" vin blanc	白葡萄酒 シロキブケウビ
red wine	" vin rouge	赤葡萄酒 アカキブケウビ
moselle	" vin de moselle	モゼル酒
champagne	" champagne	三鞭酒 シンパンビ
coffee	" café	架非 コフィー
tea	" thé	茶 チ
milk	" lait	乳汁 ニクシク
chocolate	chocolat	知古辣 チョコレート
lemonade	la limonade	橙汁 タンシク (俗ニモヲトキト云 是ハヤキナキ)
punch	le punch	ポンス
brandy	l'eau-de-vie	燒酎 ナカキ

arrack	l'arak	亞歷酒 アラク
liqueur	les liqueurs	リキール酒
ices	glaces	氷 氷
corn	le blé	穀物 コク
wheat	froment	小麥 コムギ
rye	seigle	裸麥 裸麦
barley	l'orge	大麥 大麦
oats	l'avoine	燕麥 カムギ
maize	le blé de turquie	玉蜀黍 トウモロコシ
rice	riz	米 コメ
millet	millet	稷 キビ
an herb	une herbe	草 クサ
a root	racine	根 根
potatoes	les pommes de terre	馬鈴薯 ジャガイモ

kidney-beans	les haricots	菜豆 トウモロコシ
beans	feves	蠶豆 ソラマメ
turnips	navets	燕菁 カブ
carrots	carottes	胡蘿蔔 ニンジ
green-peas	des petits pois	豌豆 エダマメ
spinach	les epinards	菠薐菜 ホウレンソウ
cabbage	choux	甘藍 カブチ
cauliflower	choux-fleurs	花椰菜 カブチ
cucumbers	concombres	胡瓜 キュウリ
pickled-cucumbers	des cornichons	醃胡瓜 キウリノヅメ (小胡瓜)
the salad	la salade	高苣 ナン
turnip-radish	les petits radis	蘿蔔 タネ
mushrooms	champignons	蕈 キノコ
the melon	le melon	甜瓜 スイカ

the pumpkin	le potiron	南瓜 <small>ナンカ</small>
celery	" céleri	オランダミソバ
sorrel	l'oseille	酸模 <small>アシモ</small>
onions	les oignons	葱 <small>ネギ</small>
garlic	l'ail	葫 <small>ニラ</small>
fruit	les fruits	菓 <small>クワ</small>
the apple	la pomme	平菓 <small>オランダシゴ</small>
" pear	" poire	沙梨 <small>シ</small>
" plum	" prune	李 <small>スモ</small>
" cherry	" cerise	櫻 <small>サクラ</small>
" chestnut	" chataigne	栗 <small>クリ</small>
" peach	" pêche	桃 <small>モモ</small>
" apricot	l'abricot	杏 <small>アンズ</small>
" almond	" amande	巴旦杏 <small>ハタシキヤ</small>

the orange	l'orange amère	橙 <small>ダイダイ</small>
" sweet-orange	" orange	柑 <small>カン</small>
" lemon	le citron	檸檬 <small>レモン</small>
" grape	" raisin	葡萄 <small>ブドウ</small>
" fig	la figue	無花果 <small>イチジク</small>
" acorn	le gland	橡實 <small>ドングリ</small>
" cocoa-nut	" coco	椰子 <small>ヤシ</small>
" walnut	la noix	胡桃 <small>クルミ</small>
" raspberry	" framboise	蓬蘽 <small>イチゴ</small>
" currant	" groseille	ハズ <small>(木イチゴニ似ル)</small>
strawberries	les fraises	オランダイチゴ
mulberries	" mûres	桑椹 <small>クワ</small>
the oak	le chêne	櫟 <small>クヌシ</small>
" beech	" hêtre	山毛櫨 <small>フナキ</small>

the poplar	le peuplier	白楊 <small>マルバヤナギ</small>
" lime	" tilleul	菩提樹 <small>カキノミ</small>
" ash	" frêne	秦皮 <small>トナリコ</small>
" maple	l'érable	楓 <small>モミジ</small>
" birch	le bouleau	樺 <small>カバ</small>
" pine	" pin	松 <small>マツ</small>
" fir	" sapin	樅 <small>モミ</small>
" willow	le saule	水楊 <small>カヤナギ</small>
" weeping-willow	" saule pleureur	垂楊 <small>シヅカヤナギ</small>
" larch	" mélèze	落葉松 <small>カラマツ</small>
" rose	la rose	薔薇 <small>チヤウジ</small>
" tulip	" tulipe	鬱金香 <small>ウツシカラ</small>
" lily	le lis	百合 <small>ヒヤク</small>
" violet	la violette	堇菜 <small>スミレ</small>

the forget-me-not	gremillet	ルリサウ (和名)
" hyacinth	l'hyacinthe	ヒエシント (花草名和名)
" sun-flower	le tournesol	向日葵 <small>ヒマワリ</small>
" horse	" cheval	馬 <small>ウマ</small>
a stallion	un étalon	牡馬 <small>ウマ</small>
" gelding	" hongre	騾馬 <small>ウマ</small>
" mare	la jument	牝馬 <small>ウマ</small>
" colt, filly	le poulain	駒 <small>ウマ</small>
" coach-horse	un cheval de harnais	車ニ附ル馬 <small>ウマ</small>
" saddle-horse	" cheval de selle	乗馬 <small>ウマ</small>
" pack-horse	" cheval de bagage	荷馬 <small>ウマ</small>
" hack	" cheval de louage	借馬 <small>ウマ</small>
the ox	le boeuf	騾牛 <small>ウシ</small>
" cow	la vache	牝牛 <small>ウシ</small>

a calf	un veau	犢 <small>ウシ</small>
an ass	" âne	驢馬 <small>ウサギ</small>
a lamb	" agneau	羊仔 <small>ヒツジ</small>
" ram	" bélier	牡羊 <small>ヒツジ</small>
" sheep	une brebis	羊 <small>ヒツジ</small>
" she-goat	" chèvre	牝山羊 <small>ヤギ</small>
" he-goat	un bouc	牡山羊 <small>ヤギ</small>
" cat	" chat	猫 <small>ネコ</small>
" dog	" chien	犬 <small>イヌ</small>
" bitch	une chienne	牝犬 <small>イヌ</small>
" mastiff	un mâtin	獒 <small>オホイヌ</small>
" pig	" porc	豕 <small>ブタ</small>
the swan	le cygne	鵞 <small>ハシマ</small>
a peacock	un paon	孔雀 <small>クジャ</small>

a pouse	une oie	鶩 <small>カモ</small>
" turkey	un dindon	百重路国雞 <small>カラス</small>
" duck	" canard	鴨 <small>アヒ</small>
" pigeon	une colombe	鳩 <small>トビ</small>
" cock	un coq	雄鷄 <small>トリ</small>
" hen	une poule	雌鷄 <small>トリ</small>
" chicken	un poulet	雛 <small>ヒヨコ</small>
the bear	l'ours	熊 <small>クマ</small>
" wolf	le loup	狼 <small>オホカミ</small>
" fox	" renard	狐 <small>キツネ</small>
a wild-boar	un sanglier	野猪 <small>イノシシ</small>
the stag	le cerf	鹿 <small>シカ</small>
" hind	la biche	牝鹿 <small>メシカ</small>
a hare	un lièvre	兔 <small>ウサギ</small>

the badger	le blaireau	狸 <small>タヌキ</small>
a rabbit	un lapin	家兔 <small>ナニキウサギ</small>
the hedge-hog	le hérisson	猬 <small>ハリネズミ</small>
a marmot	une marmotte	土撥鼠 <small>ドクソ (俗ニキルソトニ)</small>
" rat	un rat	鼠 <small>ネズミ</small>
" mouse	une souris	鼯鼠 <small>ハカネツミ</small>
" bat	" chauve-souris	蝙蝠 <small>カウモウ</small>
" bird of prey	un oiseau de proie	鷂鳥 <small>トビ (他ノ生物ヲ捕テ食ス)</small>
an eagle	" aigle	鷲 <small>トビ</small>
a falcon	" faucon	鷹 <small>タカ</small>
an owl	" hibou	梟 <small>フクロウ</small>
a stork	une cigogne	鶴 <small>トビ</small>
" crane	" grue	鶴 <small>ツル</small>
" heron	un héron	鷺 <small>サギ</small>

a crow	une corneille	烏 <small>カラス</small>
" cuckoo	un coucou	杜鵑 <small>ホトトギス</small>
" pheasant	" faisan	鳩 <small>キジ</small>
" partridge	une perdrix	鶉 <small>ヒナ (和名ト)</small>
" woodcock	" brasse	真鴨 <small>マシヅメ</small>
" snipe	" becassine	鶉 <small>シヅメ</small>
" lark	" alouette	雲雀 <small>クモドリ</small>
" nightingale	un rossignol	鶯 <small>ウグイス</small>
" chaffinch	" pinson	金絲黃雀 <small>キンシロウキョウ</small>
" canary	" serin	カナリヤ
" swallow	une hirondelle	燕 <small>ツバメ</small>
" sparrow	un moineau	雀 <small>スズメ</small>
" parrot	" perroquet	鸚哥 <small>インコ</small>
sea-fishes	les poissons de mer	海魚 <small>ウミウシ</small>

the cod	le cabillaud	大口魚 タラ
" dried cod	la merluche	乾大口魚 タラ
" haddock	l'aigrefin	小鱈 コダウ
" skate	la raie	鮃魚 ヒキイ
" sole	" sole	鞋底魚 ヲソビ
" herring	le hareng	鱈白魚 ニシ
" pilchard	la sardine	鯧魚 イサ
" crab	" crevette	蟹 カニ
" oyster	l'huître	牡蠣 カキ
" muscle	la moule	淡菜 イモト
river-fishes	les poissons de rivière	河魚 カサヲ
the salmon	le saumon	鱒魚 サケ
" pike	" brochet	竹筴魚 ナシヤク (和名)
" carp	la carpe	鯉 コイ

the eel	L'anguille	鰻 ヲナギ
" craw fish	" ecrevisse	螯 蛄 サリガニ
" serpent	le serpent	蛇 類 (ヒルキ) (摺名)
" snake	la couleuvre	蛇 ヒ
" toad	le crapaud	蟾 蜍 ヒキガエル
" frog	la grenouille	蟾 蜍 カエル
" scorpion	le scorpion	蝎 虫 ゼンカツ
" lizard	" lézard	蜥 蜴 トカゲ
" worm	" ver	虫 令 (但し其名ノ摺名中ニハ類ノトキハトテ止ム)
" silk-worm	" ver à soie	蚕 蛾 カニ
" caterpillar	la chenille	蝶 令 アヲムシ
" grasshopper	" cigale	蝗 虫 バツタ
" bee	l'abeille	蜂 蜂 ミツチ
" wasps	la guêpe	蜂 ハチ

the locust	la sauterelle	冬蝻 斯 <small>キリギリス</small>
" butterfly	le papillon	蝶 <small>テフ</small>
" flea	la puce	蚤 <small>シ</small>
" louse	le pou	虱 <small>シラミ</small>
" ant	la fourmi	蟻 <small>アリ</small>
" gnat	le moucheron	蚊 <small>カ</small>
" fly	la mouche	蠅 <small>ハエ</small>
" spider	l'araignée	蜘蛛 <small>クモ</small>
" snail	le limacon	蝸牛 <small>カタシガ</small>
gold	l'or	金 <small>オウゴン</small>
silver	l'argent	銀 <small>ギン</small>
platina	le platine	白金 <small>ハクキン</small>
copper	" cuivre	銅 <small>アカガネ</small>
iron	" fer	鐵 <small>テツ</small>

steel	l'acier	鋼 鉄 <small>ハガネ</small>
lead	le plomb	鉛 <small>ナマリ</small>
zinc	" zinc	亜鉛 <small>トタン</small>
quicksilver	" viv-argent	水銀 <small>ミツカネ</small>
pewter	l'étain	錫 鐵 <small>スズ (代 錫)</small>
tin	le fer-blanc	錫 <small>ス (代 鉄葉)</small>
brass	" laiton	黃銅 <small>シテウ</small>
bronze	" bronke	青銅 <small>カラカネ</small>
the agate	l'agate	瑪瑙 <small>メノウ</small>
" diamond	le diamant	金剛石 <small>キヤンダ</small>
" garnet	" grenat	石榴石 <small>ザクロイ</small>
" coral	" corail	珊瑚 <small>サンゴ</small>
marble	" marbre	大理石 <small>ダイリシ</small>
cloth	" drap	哆囉 <small>カハ</small> 呢 <small>ウシヤ</small>

linen	la toile	亞麻布 <small>アスマ</small>
cotton	le coton	草綿 <small>クスマ</small>
silk	la soie	絹 <small>キヌ</small>
thread	le fil	糸 <small>イト</small>
satin	" satin	縹子 <small>ヒメ</small>
velvet	" velours	天鵝絨 <small>テンガウジ</small>
ribbon	" ruban	紐 <small>ヒモ</small>
buttons	les boutons	扣鈕 <small>ボタ</small>
leather	le cuir	革 <small>カウ</small>
a hat	un chapeau	帽子 <small>カッパ</small>
" cloak	" manteau	外套 <small>カウチ</small>
" great-coat	" surtout	大上衣 <small>オホウキ</small>
" dress-coat	" habit	上衣 <small>ウキ</small>
the sleeves	les manches	袖 <small>ソデ</small>

the pockets	les poches	衣袋 <small>カネ</small>
" lining	la doublure	裏 <small>ウラ</small>
" button-holes	les boutonnières	鈕孔 <small>ボタシノ</small>
a dressing-gown	une robe de chambre	寢衣 <small>ネキ</small>
" waist-coat	un gilet	短衣 <small>タヨキ</small>
breeches	la culotte	股引 <small>ヒキ</small>
drawers	le caleçon	下股引 <small>シタヒキ</small>
the neck-cloth	la cravate	襟卷 <small>エリマキ</small>
stockings	les bas	莫大小足袋 <small>ナリタタ</small>
socks	" chaussettes	下足袋 <small>シタタタ</small>
shoes	" souliers	沓 <small>カッ</small>
boots	" bottes	長沓 <small>ナガカッ</small>
galoshes	" galoches	木沓 <small>キカッ</small>
slippers	" pantoufles	座敷沓 <small>ザシキカッ</small>

gloves	les gants	手套 <small>テウゴ</small>
a shirt	une chemise	襯衣 <small>ヘダキ</small>
the handkerchief	le mouchoir	袋巾 <small>クイナカエダヒ</small>
a comb	un peigne	櫛 <small>シ</small>
tooth-brush	une brosse à dents	牙掃 <small>ニカキヤシ</small>
tooth-powder	la poudre à dents	磨齒散 <small>ニガキ</small>
a tooth-pick	un cure-dents	小楊枝 <small>コヨウジ</small>
an ear-pick	" cure-oreille	挖耳子 <small>ニカキ</small>
the cigar-box	le porte-cigars	卷煙草 <small>マキタバコ</small>
a watch	une montre	表時計 <small>ウチトク</small>
the watch-chain	la chaîne de montre	時計鎖 <small>トクヅク</small>
a ring	une bague	指環 <small>ユビワ</small>
spectacles	les lunettes	眼鏡 <small>メガネ</small>
a cane	un bâton	杖 <small>ツエ</small>

an umbrella	un parapluie	傘 <small>カサ</small>
the sword	l'épée	刀 <small>カタナ</small>
mourning	un habit de deuil	喪服 <small>モウフク</small>
a court-dress	" habit de gala	朝服 <small>テウフク</small> (拜賀時用)
the crinoline	la crinoline	代 <small>クイニシ</small> (田舎女子被褥)
an apron	un tablier	蔽膝 <small>ヒサカシ</small>
the garters	les jarretières	長足袋紐 <small>ナカタビヒモ</small> (足袋)
a veil	un voile	面衣 <small>オモカシ</small> (婦人)
" cap	" bonnet	被物 <small>カフネ</small> (女被物)
" ribbon	" ruban	紐 <small>ヒモ</small>
" fan	" éventail	扇 <small>アウギ</small>
pins	les épingles	留針 <small>トメハリ</small>
a needle	une aiguille	針 <small>ハリ</small>
" pin-cushion	" pelote	針差 <small>ハリサシ</small>

hair-powder	la poudre	髮粉 カミコ
pomatum	" pommade	香油 ニホリアブラ
scents	des parfums	香具 カウク
a smelling-bottle	un flacon	香瓶 ニホビン
the scissors	les ciseaux	剪刀 カサ
ear-rings	" boucles d'oreille	耳環 ミツ
a neck-lace	un collier	領飾 コリガシ
bracelets	les bracelets	手釧 テウシガシ
the high-road	le grand chemin	大道 オウダウ
a footpath	un sentier	小徑 コミチ
an estate	une terre	所有地 モチヂ
a country-house	" maison de campagne	別荘 ベツサウ
" farm	" ferme	小作地 コサクチ
" ruin	" ruine	墟址 ヲシノ

a village	un village	村 ムラ
" mill	" moulin	磨車 トルネ
" ditch	" fossé	堀 ホリ
" brook	" ruisseau	小川 コガハ
" forest	une forêt	森 キリ
" wood	un bois	林 ヤマ
" garden	" jardin	園 園
" field	" champ	野 ノ
fertile land	une terre fertile	肥地 トクチ
the harvest	la moisson	收穫 トク
a pasture	un pâturage	牧 牧
" meadow	" pré	草場 クサバタ
" vineyard	une vigne	葡萄園 ぶどうや
" mine	" mine	礦 石ノ

a foundry	une usine	鑄鉄場 イモロ
" forge	" forge	鍛冶場 カガ
" canal	un canal	溝 ヲリ
the passport	le passe-port	往來印章 トホリギツテ
a guide	un guide	案内者 イナイン
" porters	" porteur de bagages	雇夫 マノモチ
the carriage	la voiture	乗車 クルマ
a waggon	un chariot	四輪車 シリンシャ
" cart	" char	二輪車 ニリンシャ
" chaise	" coupé	輕車 ケイシャ (遊行杯用車)
" sedan-chair	une chaise a porteurs	轎 (リキ)
the axle	l'essieu	軸 デク
" wheels	les roues	輪 ヲ
" nave of the wheel	le moyeu de la roue	轂 コシキ

the spokes	Les rais	輻 ヲ
" reins	" rênes	手綱 タツナ
" bridle	la bride	手綱一式 タツナヒツツ (ツルギ)
" collar	le collier	馬ノ首鐐 クマノカマ
" belly-band	la sungle	腹帯 ヘルビ
" bit	le mors	銜 シツク (ハニトモ)
" whip	" fouet	鞭 ヲチ
" horse cloth	" caparazon	馬衣 ウマギス
" saddle	la selle	鞍 クマ
" stirrups	les étriers	鐙 アシ
" curry-comb	l'étrille	馬櫛 ウマクシ
" manger	la mangeoire	秣器 ハシコ
litter	" litière	敷藁 シキワ (馬ノ)
hay	le foin	枯草 カレクサ

straw	la paille	藁 ヲ
a trunk	une malle	櫃 ヲ
" parcel	un paquet	包 ヲ
" station	une station	立場 タテバ (蒸氣車)
" train	un train	後車 アトクルマ (同上)
" goods train	un train de marchandises	荷車 ニクルマ (同上)
the locomotive-engine	la locomotive	蒸氣車 ヨウキクルマ
" engineer	l'ingénieur	機関司 キカンシ
" stoker	le chauffeur	火焚 トキ
" engine	la machine	機関 キカン
" fire-box	" chauffe	火焚場 トキバ
" boiler	" chaudière à vapeur	蒸氣罐 ヨウキカン
" piston	le piston	唧子 ヨウシ
" cylinder	" cylindre	筒 ツ

the safety-valve	la soupape de sûreté	氣抜 気抜キヌキ
a tunnel	un tunnel	隧道 スンダウ (地中ノ通路)
the paddles	les palettes	水カキ板 ミヅカキイタ (蒸氣車)
" screw	l'hélice	螺旋機 ナギサカケ
" rudder	le gouvernail	舵 カテ
" mast	" mât	樁 ホボシ
" cabin	la cabine	船尾房 トモノヤ
" deck	le pont	甲板 カシ
" captain	" capitaine	船将 センヤク
" steersman	" pilote	索針役 ヨウシヤク
" sailor	" matelot	水夫 スイ
" apothecary	" pharmacien	藥舖 クスリヤ
" armourer	l'armurier	函人 カシ
" baker	le boulanger	麩包師 パンヤ

the barber	le barbier	剃鬚人 <small>ヒゲトリ</small>
" basket-maker	" vannier	籠工 <small>カゴシク</small>
" black-smith	" forgeron	鍛工 <small>カヂヤ</small>
" bookbinder	" relieur	製本師 <small>ホトナ</small>
" bookseller	" libraire	書肆 <small>ホキヤ</small>
" brazier	" chaudronnier	銅工 <small>アガ子</small>
" brewer	" brasseur	杜氏 <small>トウジ (酒トク造ル)</small>
" brick-maker	" briquetier	煉火石匠 <small>カワシ</small>
" butcher	" boucher	屠人 <small>トシ (牛羊杯)</small>
" cabinet-maker	l'ébéniste	指物師 <small>サキシ</small>
" carpenter	le charpentier	大工 <small>オウキ</small>
" cartwright	" charron	車工 <small>クルマシク</small>
" chandler	" chandelier	蠟燭工 <small>ラッソクヤ</small>
" cloth-merchant	" marchand de drap	羅紗商人 <small>ラッソクヤ</small>

the coachman	le cocher	御者 <small>ギョシヤ</small>
" confectioner	" confiseur	菓子司 <small>オシヤ</small>
" cooper	" tonnelier	桶工 <small>オケヤ</small>
" tanner	" corroyeur	革匠 <small>カシ</small>
" cutler	" coutelier	庖丁匠 <small>オウチヤ</small>
" dress-maker	la couturière	製衣匠 <small>オシヤ (女)</small>
" dyer	le teinturier	染工 <small>オシヤ</small>
" embroiderer	la brodeuse	縫箔師 <small>オシヤ</small>
" farrier	le maréchal	鑄工 <small>オシヤ</small>
" fishmonger	" marchand de poisson	魚賣 <small>イサヤ</small>
" founder	" fondeur	鑄匠 <small>オシヤ</small>
" broker	" pupier	古物商 <small>オシヤ (書賣)</small>
" fruit-woman	la fruitière	女ノ果賣 <small>オシヤ</small>
" gardener	le jardinier	園丁 <small>オシヤ</small>

the gilder	le doreur	鍍金匠 ツギキ
" glazier	" vitrier	硝子匠 硝子工
" glover	" gantier	手套匠 手袋工
" goldsmith	L'orfèvre	黄金匠 キンガカリ (金銀匠)
" grave-digger	le fossoyeur	穴掘り 墓 (墓)
" grocer	L'épicier	香料屋 カウリヤウヤ
" gun-smith	L'arquebusier	銃工 銃工
" harness-maker	le bourellier	馬具師 バグシ
" hatler	" chapelier	帽子匠 ぼうし匠
" horse-dealer	" marquisignon	馬商 ウマヤ
" hosier	" bonnetier	莫大小賣 メリヤスカ
" jeweller	" joaillier	寶玉賣 タマヤ
" joiner	" menuisier	箱匠 ばこ匠
" ironmonger	" ferronnier	鍍物屋 カネモノ

the lapidary	le lapidaire	玉人 タマシ
" linen-draper	" lingeur	布商 タテキ
" looking-glass-maker	miroitier	鏡匠 かがみ
" bricklayer	" maçon	築壁工 カベツキ
" money-changer	" changeur	兩替屋 両替屋
" music-seller	" marchand de musique	樂器商 カクキヤ
" paper-manufacturer	le papetier	紙工 カミスキ
" pedlar	le colporteur	販夫 セリウリアキ
" pin-manufacturer	d'épinglier	留針師 トノバシ
" potter	le potier	壺匠 ツボヤキ
" print-seller	" marchand d'estampes	畫商 エタリ (銅板)
" ragman	" chiffonnier	破布商 クツヤ
" ropemaker	" cordier	索綯工 縄工
" seedsman	" grenetier	種子商 タネモノ

the shepherd	le berger	牧人 <small>ホクジン</small> (畜類 <small>チクレイ</small> 音)
" shoemaker	" cordonnier	沓工 <small>クツ</small>
" silk-merchant	" marchand de soie	絹商 <small>キヌヤ</small>
" silversmith	l'orfèvre	銀匠 <small>ギンカガリ</small> (金銀匠)
" tile	le couvreur	屋蓋工 <small>ヤサシ</small>
" soap-boiler	" savonnier	石鹼工 <small>ホソヤ</small>
" tailor	" tailleur	仕立屋 <small>シタリヤ</small>
" timber-merchant	" marchand de bois	材木屋 <small>サイモクヤ</small>
" tinman	" ferblantier	錫匠 <small>スシ</small> (鉄業 <small>テツギ</small> 匠)
" tin-potter	" potier d'étain	錫壺師 <small>スソウシ</small>
" tobaccoist	" marchand de tabac	煙草屋 <small>タバコヤ</small>
" trunk-maker	" layetier	櫃工 <small>ツツクリ</small>
" upholsterer	" tapissier	家具師 <small>カグシ</small> (壁張師 <small>カベチリシ</small>)
" washerwoman	la blanchisseuse	洗濯女 <small>ソダクメ</small>

the watchmaker	l'horloger	時計師 <small>トケイシ</small>
" weaver	le tisserand	織工 <small>オリヤ</small>
" wine-merchant	" marchand de vin	酒賣 <small>サカヤ</small>
" plough	la charrue	鋤 <small>クマ</small>
" spade	" bêche	鍬 <small>クワ</small>
" roller	le rouleau	麵棒 <small>オモテ</small>
" sickle	la faucille	鎌 <small>カマ</small>
" pruning-knife	" serpette	草刈刀 <small>クサギリ</small>
" flail	le fléau	連枷 <small>カサガリ</small>
an anvil	une enclume	鑪砧 <small>カネシキ</small>
the hammer	le marteau	鎚 <small>カネツチ</small>
pincers	les tenailles	千斤 <small>クギヤ</small>
a nail	un clou	釘 <small>クギ</small>
the file	la lime	鑢 <small>ヤリ</small>

a drill	un vilebrequin	舞錐 ヲギ
the screw	la vis	螺 旋 ヲギ
" nut	l'écrou	牝 螺 ヲギ
a mason's hod	une auge de maçon	石 灰 器 ヲギ
the ladder	l'échelle	梯 ヲギ
" crow-bar	la pince	鋏 挺 カキ
" lever	le levier	挺 ヲギ
" wedge	" coin	楔 ヲギ (俗ニ矢ト云)
" hatchet	la hache	斧 ヲギ
" pulley	le cric	滑 車 ヲギ
" saw	la scie	鋸 ヲギ
" plane	le rabot	鉋 ヲギ
" chisel	" ciseau	鑿 金 ヲギ (石或ハ瓦ト云)
a grindstone	une pierre à aiguiser	砥 石 ヲギ

glue	la colle	膠 ニカ
compasses	le compas	兩 脚 コパス
the square	l'équerre	曲 矩 カシガキ
" level	le niveau	水 準 ヲギ
" mason's chisel	" poinçon	鑿 金 ヲギ (石或ハ瓦ト云)
" graver	" burin	彫 刺 道 具 ホリモノ
a turning-lathe	un tour	牽 鑽 盤 ヲギ
shears	les ciseaux	剪 刀 カシ
an actor	un acteur	俳優 ヤクシヤ
" advocate	" avocat	代 言 者 タクシヤ (辯 論 辯 論 者)
" architect	" architecte	棟 梁 トウリヤ (木 工)
" astronomer	" astronome	天 文 學 者 テンモンガシヤ
a botanist	" botaniste	植 物 學 者 ショクブガシヤ
" chemist	" chimiste	化 學 者 カガクシヤ

a clergyman	un ecclésiastique	教師 <small>ケツシ</small> (法教)
" dancing-master	" maître de danse	踊師匠 <small>オドリノシ</small>
" dentist	" dentiste	齒醫者 <small>ハシノシ</small>
" doctor	" docteur	學士 <small>ガクシ</small>
" drawer	" dessinateur	繪圖師 <small>エガシ</small>
an engineer	" ingénieur	築城家 <small>チキセウカ</small>
" engraver	" graveur	彫刻師 <small>テウコクシ</small>
a fencing-master	" maître d'armes	劍術師匠 <small>ケンジュノシ</small>
" geometer	" géomètre	測量學者 <small>ソクシヤ</small>
" historian	" historien	歴史家 <small>レキシカ</small>
" language-master	" maître de langue	語學者 <small>ゴガクシヤ</small>
" lawyer	" juriconsulte	律學者 <small>リツガクシヤ</small>
" mathematician	" mathématicien	數學者 <small>スウガクシヤ</small>
" mechanician	" mécanicien	器械學者 <small>キカイガクシヤ</small>

a mineralogist	un minéralogiste	礦物學者 <small>カクブガクシヤ</small>
" musician	" musicien	樂人 <small>ガクシ</small>
" naturalist	" physicien	空窮理學者 <small>クウキョウリガクシヤ</small>
" painter	" peintre	畫工 <small>エガキ</small>
" philosopher	" philosophe	性理學者 <small>セイリガクシヤ</small>
" physician	" médecin	醫師 <small>イシ</small>
" poet	" poète	詩人 <small>シジン</small>
" preacher	" prédicateur	說法者 <small>セフクシヤ</small>
" professor	" professeur	大學士 <small>ダクガクシ</small>
" riding-master	" écuyer	馬術師匠 <small>バジュノシ</small>
" school-master	" maître d'école	學校師匠 <small>ガクシヤ</small>
" sculptor	" sculpteur	彫像師 <small>テウゾウシ</small>
" surgeon	" chirurgien	外科醫者 <small>ゲクウイシヤ</small>
" theologian	" théologien	神學者 <small>シンガクシヤ</small>

the exchange	la bourse	市ノ寄合場 (相場)
" (rate of) exchange	le cours	相場
a banker	un banquier	爲替屋
" merchant	" negociant	商人
" retailer	" marchand en détail	小賣商人
" partner	" compagnon	仲間
" factor	" commissionnaire	主管
a broker	" courtier	手代
" clerk	" commis	帳役 (勘定採込者)
the buyer	l'acheteur	買人
" seller	le vendeur	賣人
" debtor	" débiteur	借金人
" creditor	" créancier	催債人
" course of exchange	" change	兩替ノ相場

a bill of exchange	une lettre de change	爲替手形
the payment	le paiement	拂スル事
" quitance	la quitance	返金スル事
an obligation	une obligation	證文
the balance	la balance	天秤
" ledger	le grand livre	勘定帳
" wares	les marchandises	貨物
" shop	la boutique	店
" counting-house	le bureau	勘定部屋
" strong-box	la caisse	金箱
red	rouge	赤
blue	bleu	青
yellow	jaune	黄
black	noir	黒

white	blanc	白 <small>シロ</small>
green	vert	緑 <small>キナンド</small>
brown	brun	褐色 <small>トビイロ</small>
violet	violet	枯槓色 <small>キキヨクイロ</small>
orange-yellow	jaune orange	橙色 <small>カシイロ</small>
indigo	indigo	靑黛 <small>コシキキヨク</small>
purple	pourpre	紫 <small>ムラサキ</small>
grey	gris	鼠色 <small>ネズミイロ</small>
flesh-colour	incarnat	肉紅 <small>ニクイロ</small>
scarlet	scarlate	深紅 <small>フカカ</small>
carmine	le carmin	朱色 <small>シロ</small>
a hair-pencil	un pinceau	毛筆 <small>ケシツ</small>
indian ink	l'encre de chine	唐墨 <small>タカラシ</small> (即日本墨)
a picture	un tableau	畫 <small>エ</small>

a drawing	un dessin	圖 <small>シ</small>
" sketch	une esquisse	圖取 <small>シヅ</small>
an engraving	" gravure	銅版 <small>ドウバン</small> 繪 <small>エ</small>
a lithograph	" lithographie	石版 <small>シシバン</small> 繪 <small>エ</small>
" historical picture	un tableau d'histoire	歴史 <small>レキシ</small> 繪 <small>エ</small>
" view	une vue	景 <small>ケイ</small>
" landscape	un paysage	景色 <small>ケイシキ</small>
" portrait	" portrait	繪像 <small>エゾウ</small>
" study	une étude	學問 <small>ガクモノ</small>
an original	un original	原本 <small>ゲンホン</small>
a copy	une copie	寫本 <small>シヤホン</small>
" model	un modèle	手本 <small>テホン</small>
perspective	la perspective	遠景 <small>エンケイ</small> (遠 <small>トウ</small> 見 <small>ミ</small> 繪 <small>エ</small>)
a promenade	une promenade	逍遙 <small>セウヤウ</small>

a race	une course	競馬 <small>ケイバ</small>
the play	le spectacle	遊 <small>ビ</small> (仙劇場 <small>センプキョウ</small>)
dancing	la danse	踊 <small>リ</small> <small>ホリ</small>
a partner	un danseur	踊 <small>リ</small> 仲間 <small>ホリナカ</small>
skates	les patins	氷 <small>アイス</small> <small>スケイティング</small>
chess	" échecs	將棋 <small>シヤクキ</small>
the chess-board	l'échiquier	將棋盤 <small>シヤクキバン</small>
dice	les dés	骰 <small>サイ</small> <small>サイ</small>
the dice-box	le cornet	骰筒 <small>サイツツ</small>
billiards	" billard	玉 <small>タマ</small> 突 <small>ツキ</small> 遊 <small>ビ</small> <small>タマツキ</small>
the balls	les billes	球 <small>タマ</small>
a pack of cards	un jeu de cartes	骨牌 <small>カトク</small> 一組 <small>ヒトクミ</small>
sporting accoutrements	l'équipage de chasse	狩 <small>カ</small> 装 <small>サマ</small> <small>カサシヤク</small>
cousting	la chasse au lièvre	狩 <small>カ</small> (代免狩 <small>ダイメンカサリ</small>)

fox-hunting	la chasse au renard	狐狩 <small>キツネガリ</small>
a rifle	une carabine	施條銃 <small>セジヤウシユ</small>
the ramrod	la baguette	柄 <small>カ</small> 杖 <small>シヤ</small>
" lock	" batterie	機 <small>カ</small> <small>ツクリ</small>
" butt-end	" crosse	床尾 <small>トコビ</small>
" stock	le fût	銃床 <small>シユトク</small> (カサリ <small>カサリ</small> <small>カサリ</small>)
" cock	" chien	鷄頭 <small>ウチカサ</small>
" touch-hole	la lamière	火門 <small>カクモ</small>
" trigger	" détente	搬機 <small>ヒキガサ</small>
" powder	" poudre	火藥 <small>カクヤク</small>
" powder-flask	" corne à poudre	藥角 <small>カクカク</small>
swan-shot	" chevrotine	狩丸 <small>カサリ</small>
the shot-case	" bourse à dragée	狩丸 <small>カサリ</small> 毒 <small>ドク</small> <small>カサリ</small>
game	le gibier	野獸 <small>ヤシウ</small> (物 <small>モノ</small> 名 <small>ナ</small> 鹿 <small>カ</small> <small>カサリ</small>)

a sportsman	un chasseur	獵師 <small>リョウシ</small>
" beater	" batteur	獵卒 <small>リョウソウ</small>
the stand	l'affût	獵處 <small>リョウジョ</small> (獵師)
" track	la piste	足跡 <small>アシアト</small>
" scent	le vent	臭 <small>ニホヒ</small>
" fisherman	" pêcheur	漁人 <small>イサヒト</small>
fishing	la pêche	漁 <small>イサヒ</small>
the fishing-rod	" gaule	釣竿 <small>ツリザシ</small>
" line	" ligne	線 <small>イト</small>
" hook	le hameçon	釣 <small>ツリ</small>
bait	l'appât	餌 <small>エ</small>
a net	un filet	網 <small>アミ</small>
" fish-pond	" vivier	魚池 <small>イサヒ</small>
" bird-catcher	" oiseleur	鳥捕 <small>トリト</small>

a lime-twig	un gluant	黏柴 <small>ネリヤ</small>
" cage	" cage	鳥籠 <small>トリカゴ</small>
" concert	" concert	調子 <small>テウシ</small> (音樂)
the musicians	les musiciens	樂人 <small>ガクニ</small>
an air	un air	節 <small>フシ</small> (歌)
a song	une chanson	歌 <small>ウタ</small>
the accompaniment	l'accompagnement	歌調子 <small>ウタテウシ</small>
" organ	" orgue	風琴 <small>オハコ</small>
a string instrument	un instrument à cordes	絃樂器 <small>イトガキ</small> (琴)
" violin	" violon	鼓弓 <small>コウ</small>
the bow	l'archet	鼓弓 <small>コウ</small>
a flute	une flûte	笛 <small>フエ</small>
" trumpet	" trompette	喇叭 <small>フエ</small>
" drum	un tambour	太鼓 <small>タゴ</small>

the shalms	le chalumeau	牧笛 ボクテキ
an emperor	un empereur	帝 テイカド
" empress	une impératrice	后 キサキ
the king	le roi	王 オウ
" queen	la reine	妃 ヒ
a grand-duke	un grand-duc	大公爵 テイグランドドゥーク
" duke	" duc	公爵 ドゥーク
" prince	" prince	王子 プリンセス
the prince-royal	le prince royal	太子 タイ
a deputy	un député	国民總代 コクミンソウダイ
" marquis	" marquis	侯 マルキス
" viscount	" vicomte	伯爵 ビスコウント
" gentleman; nobleman	gentilhomme	貴族 キゾク
" knight	" chevalier	騎士 キシ

a minister	un ministre	宰相 サイザン
" viceroy	" vice-roi	副王 フソウ
an ambassador	" ambassadeur	使節 シセツ
a governor	" gouverneur	總管 トウカン
" commandant	" commandant	將帥 ショウシ
" plenipotentiary	" plenipotentiaire	全權 ぜんけん
" consul	" consul	領事官 リョウジカン
an official	" fonctionnaire	有士 ユシ
a state	" état	國 クニ
the empire	l'empire	帝國 テイコク
" kingdom	le royaume	王國 オウコク
" duchy	" duché	公爵國 テイグランドドゥーク
" principality	la principauté	侯國 マルキス
" county	le comté	伯爵國 ビスコウント

the republic	la république	民主國 <small>ミンシヨク (俗ニ共和政治)</small>
a territory	un territoire	領地 <small>リヤウチ</small>
africa	l'afrique	亞非利加洲
america	" americque	亞墨利加洲
asia	" asie	亞細亞洲
an asiatic	un asiatique	亞細亞
australia	l'australie	浩斯特里洲
audria	" autriche	奧地利亞
baden	de duché de baden	巴丁 (日耳曼)
bavaria	la bavère	巴威里亞 (全上)
belgium	" belgique	比利時
bohemia	" bohème	波希米 (日耳曼)
china	" chine	支那
denmark	le danemark	嚕嗎

england	l'angleterre	英吉利
europa	" europe	歐羅巴洲
an european	un européen	歐羅巴人
flanders	la flandre	發蘭德 (比利時)
france	" france	佛蘭西
germany	l'Allemagne	日耳曼
the german confederation	la confédération germanique	日耳曼列國
great britain	la grande-bretagne	大不列顛
greece	" grèce	希臘
hanover	le hanovre	阿諾威 (日耳曼)
holland	la hollande	荷蘭
hungary	" hongrie	匈牙利
ireland	l'irlande	愛倫
italy	" italie	以太利

japan	le japon	日本
a japanese	un japonais	日本人
the levant	le levant	勒萬多 (地中海東岸地)
" neapolitan states	naples	那不勒國
" netherlands	les pays-bas	尼達蘭 (即荷蘭)
norway	la norvège	那威
the papal states	l'état de l'église	法王領地 (以本利)
poland	la pologne	波蘭
portugal	le portugal	葡萄牙
prussia	la prusse	普魯士
russia	" russie	魯西亞
sardinia	" sardaigne	撒丁 (以本利)
saxony	la saxe	撒遜 (日耳曼)
scotland	l'écosse	蘇格蘭

spain	l'espagne	西班牙
sweden	la suède	瑞典
switzerland	" suisse	瑞士
turkey	" turquie	土耳其
tuscany	" toscane	多加納 (以本利)
the united-states of america	les états-unis d'amerique	米利堅合眾國
württemberg	le württemberg	瓦敦堡 (日耳曼)
aix-la-chapelle	aix-la-chapelle	亞金 (普魯士/府)
amsterdam	amsterdam	安特堤 (荷蘭/都)
antwerp	anvers	安都尼比 (比利時/府)
berlin	berlin	伯靈 (普魯士/都)
bern	berne	伯爾尼 (瑞士/府)
brunswick	brunswick	不倫瑞克 (日耳曼/府)
brussels	bruxelles	比律悉 (比利時/都)

coblentz	coblence	谷隣 (普魯士/府)
cologne	cologne	哥羅尼 (全上)
dresden	dresde	德列亨 (撒遜/都)
florence	florence	佛羅校 (以本利/府)
frankfort	francfort	佛郎佛 (日耳曼/都)
geneva	genève	日内瓦 (瑞士/府)
genoa	genes	熱那 (以本利/府)
ghent	gand	根得 (東發蘭德/都)
the hague	la haye	海牙 (荷蘭/都)
hamburgh	hambourg	早堡 (日耳曼/府)
leipsic	leipsic	來責 (撒遜/府)
london	londres	倫頓 (英吉利/都)
lyons	lyon	里昂 (仙蘭西/府)
mayence	mayence	嘆因 (日耳曼/府)

milan	milan	米蘭 (以本利/府)
munich	munich	慕尼克 (巴威里/都)
paris	paris	巴勒 (仙蘭西/都)
prague	prague	巴拉加 (波希米/都)
ratisbon	ratisbonne	兩山 (巴威里/府)
rome	rome	羅瑪 (以本利法王領/都)
rotterdam	rotterdam	鹿特堤 (荷蘭/府)
trèves	trèves	代哩 (普魯士/府)
venice	venise	威尼斯 (以本利亞/府)
vienna	vienne	維也納 (奧地利/都)
warsaw	warsowie	汪省 (波蘭/都)
alps	les alpes	牙尔白山脉 (發羅恩/山)
apennines	apennins	亞卑尼奴山脉 (全上)
the danube	le danube	多瑙河 (日耳曼)

the elbe	L'elbe	易北河(全上)
" maine	le mein	美尼河(全上)
" meuse	la meuse	謬塞河(荷蘭)
" moselle	" moselle	摩細耳河(摩羅巴有名)
" rhine	le rhin	萊尼河(上界曼大(荷蘭西))
" scheldt	l'escout	士加爾達河(荷蘭)
" thames	la tamise	達迷塞河(英吉利)
" vistula	" vistule	維士都拉河(波羅巴有名)

發行書林

明治三年庚午晚夏刻成

西京	同	大坂	尾州	東京	同	同
出雲寺文治郎	錢屋惣四郎	河内屋喜兵衛	永樂屋東四郎	山城屋佐兵衛	岡田屋嘉七	萬屋忠藏版

